

Yuen Long (West) Social Security Field Unit	西元朗社會保障辦事處
Social Welfare Department	社會福利署
Yuen Long District	元朗區

Enquiries: 2443 2500	查詢電話：2443 2500
Fax: 2478 4501	傳真：2478 4501
Email: ylwfuenq@swd.gov.hk	電郵：ylwfuenq@swd.gov.hk

Geographical service boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
- Moving northwards along the western side of Yau Shin Street until arriving at the junction of Castle Peak Road – Yuen Long - Yuen Long Town (the western side of Fung Cheung Road)	- 沿友善街向北至青山公路–元朗段交匯處西面 - 元朗市（鳳翔路以西）

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
- Ending at the southern boundary of Yuen Long District (according to the district boundaries of the 18 District Councils) and the north-western side of Yeung Ka Tsuen	- 至元朗區南面界線（根據十八區區議會分界）及楊家村西北面止

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
- Moving northwards along Ha Pak Nai until arriving at boundary of Special Administration Region of Deep Bay (Shenzhen Bay) - Moving north-eastwards along the boundary of Special Administration Region of Deep Bay (Shenzhen Bay) - Ending at the junction of the boundary of Special Administration Region of Deep Bay (Shenzhen Bay) and the northern end	- 沿下白泥向北至后海灣（深圳灣）特別行政區分界 - 沿后海灣（深圳灣）特別行政區分界向東北伸延 - 至后海灣（深圳灣）特別行政區分界與尖鼻咀北端交匯處止

of Tsim Bei Tsui - Moving southwards along the boundary of Special Administration Region of Deep Bay (Shenzhen Bay) of Kong Sham Western Highway until Sang San San Tsuen - Moving northwards along the eastern side of Wo Ping San Tsuen Lane until arriving at the junction of Castle Peak Road-Hung Shui Kiu	- 沿后海灣（深圳灣）特別行政區分界港深西部公路向南至新生新村 - 沿和平新村里向北至青山公路-洪水橋段交匯處東面
---	--

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
- Starting from the junction of the boundary of Special Administration Region of Deep Bay (Shenzhen Bay) and the northern end of Tsim Bei Tsui - Extending southward from Fung Ka Wai to Wing Ning Tsuen	- 由后海灣（深圳灣）特別行政區分界與尖鼻咀北端交匯處起 - 由馮家圍向南伸延至永寧村

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

	<u>Public Housing Estate</u>	公營屋邨
E:	Eminence Tower 1	樂翹樓 1 座
H:	Hung Fuk Estate	洪福邨
L:	Long Ching Estate Long Shin Estate	朗晴邨 朗善邨
S:	Shui Pin Wai Estate	水邊圍邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	居者有其屋屋苑
F:	Fung Ting Court	鳳庭苑
P:	Ping Yan Court	屏欣苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	主要私人屋苑 / 樓宇
A:	Arnold Gardens	雅樂花園

	Aster Court	雅珊園
B:	Beauty Court Bellevue Court	麗珊閣 頤景居
C:	Casa De Oro Chek Wing Court Cheong Yu Building Chi King House (Stage 1) Chuk San Tsuen Chun Chu House Chun Fai Garden Chun Nam Yuen Chun Wah Pond View Villa Chun Wah Villas (Phase 1, 2, 3) Chung Sing Villa Coral Garden Coronet Court Covent Garden Crystal Park Curio Court	金閣豪園 澤榮閣 昌裕大廈 紫荊樓（第一期） 竹新村 珍珠樓 振輝花園 振南苑 振華棠景花園 振華花園（1、2、3期） 振聲花園 紫珊園 錦珊園 華翠豪園 朗景臺 寶珊園
D:	Deep Bay Grove Denon Garden Domus	深灣畔 天龍花園 尚築
E:	Eldorado, The Elle Garden Emerald Green Eminence Terrace I Evergreen Place	金碧花園 雅麗花園 翹翠峰 樂翹軒 I 翠疊軒
F:	Fiori Flora Flowery Garden Fontana Villa Fook On Building Fraser Village Fu Kwai Garden Fu Loy Garden Fu Yee Garden	綠悅 朗日峰 華麗苑 禮修村 福安樓 豪苑 富貴花園 富來花園 富怡花園
G:	Galore Garden	富安花苑

	Golden Villa Grand Del Sol Great Garden Green Lodge Green Orchid Greenery Place Greenlake Garden Greenville Park Greenville Residence	金安花園 朗晴居 偉景園 翠峰 芙蓉園 翠韻華庭 翠湖花園 富茵雅苑 逸翠軒
H:	Harmonic Villa Harmony Garden Hava High Park Hillwood Ho Shun Fuk Building Ho Shun Tai Building Hong Ping Villa Hop Yick Building Hop Yick Centre	麗豪軒 翠荔庭苑 朗天峰 滙都 曉門 好順福大廈 好順泰大廈 康屏花園 合益有限公司大樓 合益中心
I:	Imperial Villa In Keen Garden (Phase 2)	帝庭居 入建花園（2期）
J:	Jasper Court	瑋珊園
K:	Ka Fat Garden Ka On Garden Kam Lai Garden Kam Tong Garden Ki Tat Garden (Phase 1, 2) King's Garden Kings Court (Phase 1, 2) Kisland Villa Kui Fat Building Kwong Wah Centre	嘉發花園 家安花園 錦麗花園 金棠花園 基達花園（1、2期） 皇冠花園 富景閣（第1、2期） 啟欣軒 鉅發大廈 光華中心
L:	La Aldea La Grove La Mansion Le Regent Lai Hung Garden	南屏匯 原築 娉廷 駿巒 麗虹花園

	Long View Garden Lung Sing Court #LYOS	遠景花園 龍陞閣 #LYOS (只有英文名稱)
M	Manhattan Plaza Manor Parc Manwin Garden Maple Garden Marbella Garden Meadowlands Ming Wai Court Mt. Manor	富達廣場 珀爵 建庭花園 泉楓花園 馬寶花園 菁雅居 銘威苑 尚品
O:	One Hyde Park Opulence Height Osmanthus Gardens	逸林首府 豐裕軒 玉桂園
P:	Park Nara Park Royale Park Signature Park Villa Parkside Villa Parkview Garden Ping Shan Garden Pitt Hwa Yuen Po Shing Building Pretticoins Garden	泉薈 御豪山莊 溱柏 柏巒 柏麗豪園 柏雨花園 屏山花園 碧華苑 寶城洋樓 麗昌花園
Q:	Queen's Park	君逸軒
R:	Rainbow Lodge Reach Summit Recours La Serre Regalia Court Regent's Park Residence 88 Round Profit Garden	彩虹軒 尚悅・嶺 采茵軒 顯峰居 凱巒 譽88 群潤花園
S:	Scenic Gardens Sereno Verde Sereno Verde La Pradera Sheffield Villas Silver Field Garden	御景園 蝶翠峰 蝶翠峰綠庭園 瑞豐華庭 銀田花園

	Silver Garden Sol City South Park Springdale Villas Sun Fai Court Sun Mei Garden Sun Tong Garden Sunny Villa Symphony Garden	瑞霞花園 朗城匯 藍天一色 御庭居 新輝苑 新美花園 新塘花園 新麗花園 朗峰園
T:	Tai Tong Garden Tak Chung Villa (Phase 2) Tan Kwai Garden The Brand The Parkland The Reach Treasure Court Tse King House (Stage 2) Tsing Yu Terrace	大棠花園 德宗苑（第2期） 丹桂花園 名御 尚柏 尚悅 翠珊園 紫荊樓（二期） 青裕臺
U:	Uptown	尚城
V:	Verdancy, The Villa Art Deco Villa by the Park Villa Oasis Villa Premiere Villa Sunshine	丹桂軒 藝典居 朗庭園 翠麗豪園 朗怡居 朗逸豪園
W:	Welsen Garden Windsor Villa Woodside, The Woodsville, The	和成花園 金莎花園 蔚林 溱林
Y:	Yan Wu Garden Yee Fung Garden Yiu Shing Garden Yuccie Square Yuen Long Plaza Yuen Long Villa Yuk Ming Garden	欣湖花園 怡豐花園 耀盛花園 世宙 元朗廣場 元朗小築 旭明花園

	<u>Main Hospital / Clinic</u>	<u>主要醫院／診所</u>
D:	Department of Health Yuen Long Methadone Clinic	衛生署元朗美沙酮診所
M:	Hospital Authority Madam Yung Fung Shee Health Centre	醫院管理局容鳳書健康中心
P:	Pok Oi Hospital – The Chinese University of Hong Kong Chinese Medicine cum Training and Research Centre (Yuen Long District)	博愛醫院 – 香港中文大學中醫診所暨教研中心（元朗區）
T:	Tuen Mun Hospital – Yuen Long Community Nursing Service Centre	屯門醫院元朗社康護理服務中心
Y:	Yuen Long Government Offices Dental Clinic Yuen Long Jockey Club Family Medicine Clinic Yuen Long Jockey Club Health Centre Dental Clinic Yuen Long Home For The Aged Blind – Eye Clinic Yuen Long Madam Yung Fung Shee Family Medicine Clinic	元朗政府合署牙科診所 元朗賽馬會家庭醫學診所 元朗賽馬會牙科診所 元朗盲人安老院 – 眼科門診 元朗容鳳書家庭醫學診所

	<u>Residential Institution</u>	<u>住宿院舍</u>
A:	Assemblies of God Holy Light Church Aged Home	神召會聖光堂晚怡園安老院
C:	Care Service Elderly Home(Yuen Long) Care & Services Elderly Home(Yau San Street) Caritas Ying Shui Home Ching Chung Taoist Association of Hong Kong Limited Ching Chung Care and Attention Home For The Aged	嘉頤（元朗）護理院 嘉頤（又新街）護理院 明愛盈水閣 青松觀有限公司青松護理安老院
E:	Evangel Home For Senior Citizens Company Limited	福音護養院有限公司

	Eternal Almshouse	安心居
F:	Fu Hong (Yuen Long)Home For The Elderly Friendly Home For The Aged Limited Friendly Ho Shing Home For The Aged Limited	富康（元朗）安老院 友愛護老院有限公司 友愛好盛護老院有限公司
G:	Greenery Elderly Home	長青安老院
H:	Hoi Yuet Mentally Retarded Home Limited Hong Tak Institution of Old Aged Limited Home Care Nursing Centre Hong Chi Morning Joy School Yuen Long	愷悅弱智人士之家有限公司 康德護老院有限公司 恩奇護老之家 匡智元朗晨樂學校
J	Joyful House (Rehabilitation Dormitory)	喜悅居（復康宿舍）
K:	Kai Yan Institution Of Old Age Limited Kei Tak (Ho Wang) Home For The Aged Limited Kei Tak (Tai Hang) Home For The Aged Limited Kwan Yue Elder Nursing Home Kwong On Home for Elderly (Yuen Long) Limited	基恩護理安老院有限公司 基德（好旺）護老院有限公司 基德（泰衡）護老院有限公司 君悅護理中心 廣安護老院（元朗）有限公司
L:	Longevity (Comprehensive Healthcare) For The Seniors	穩健（綜合護理）敬老院
O:	On On Sanatorium Company Limited Oi Tak Old People's Home Limited On Hong Home For The Aged Limited	安安護理院有限公司 愛德安老院有限公司 安康護老院有限公司
P:	Ping Shan Home For The Aged Limited Ping Shan House PLK Law's Foundation School Pui Hong Kui Pui Chak Garden Pok Oi Hospital Yeung Chun Pui Care and Attention Home	屏山安老院有限公司 屏山樓利民會 保良局羅氏信託學校 培康居 培澤花園 博愛醫院楊晉培護理安老院

	Pok Oi Hospital Tin Ka Ping Infirmary	博愛醫院田家炳護養院
S:	Senior Care Wellness Elderly Home	善頤康耆
T:	Tai On Home For Aged The Christian Home of Faith & Grace Tung Wah Group of Hospitals Chi-Li Pao Foundation Integrated Vocational Rehabilitation Centre cum Hostel	泰安護老院 基督恩信之家 東華三院包玉星基金綜合職業復康中心暨宿舍
U:	United Sanatorium	聯合護理院
V:	Vanguard Elderly Home Limited	護康安老院有限公司
W:	WO SHUN ELDERLY HOME	滙順護理安老院
Y:	Yuen Long Home for the Aged Blind (Jockey Club Yan Hong Building)	元朗盲人安老院 (賽馬會欣康樓)

	<u>Transitional Housing / Light Public Housing</u>	過渡性房屋 / 簡約公屋
F:	Former Wing On School Transitional Housing Project "TranquilTrees Living"	過渡性房屋項目 前永安學校「悅安居」
T:	T-Loft@Lau Fau	流浮・東寓
Y:	Yan Oi House	仁愛居

	<u>Streets</u>	街道
C:	Castle Peak Road – Yuen Long (odd nos.: Nos. 1 – 269 even nos.: Nos. 2 – 246) Cheong Shing Path Chung Sing Path Chun Yin Square	青山公路 – 元朗段 (單數：1 至 269號 雙數：2 至 246號) 昌盛徑 鐘聲徑 俊賢坊
D:	Deep Bay Road	深灣路
F:	Fau Tsoi Street Fook Hong Street Fook Tak Street Fuk Lok Path Fuk Shing Path	阜財街 福康街 福德街 福樂徑 福盛徑

	Fuk Tin Path Fuk Ting Street Fung Cheung Road Fung Lok Lane Fung Nin Road	福田徑 福亨街 鳳翔路 豐樂里 豐年路
H:	Ha Mei Road Ha Mei San Tsuen Road Hung Chi Road Hung Kei Road Hung Leong Raod Hung Shui Kiu Main Street Hung Shun Road Hung Tai Road Hung Tak Road Hung Tin Road Hung Yu Road Hi Lee Path Hong King Street Hop Choi Street Hop Yick Road Hung Min Court	廈尾路 蝦尾新村路 洪志路 洪基路 洪亮路 洪水橋大街 洪順路 洪堤路 洪德路 洪天路 洪儒路 喜利徑 康景街 合財街 合益路 紅棉圍
K:	Kam Cheung Square Kam Fai Path Kau Yuk Road Kik Yeung Road Kin Lok Street Kin Yip Street Kiu Hing Road Kiu Lok Square Kuk Ting Street Kung Um Road Kin Tak Street	金祥坊 金輝徑 教育路 擊壤路 建樂街 建業街 僑興路 橋樂坊 谷亭街 公庵路 建德街
L:	Lam Hau Tsuen Road	欖口村路
M:	Ma Fung Ling Road Ma Miu Road Ma Tin Road Ma Tong Road	孖峰嶺路 媽廟路 馬田路 馬棠路

	Ma Wang Road Man Hop Path Man Tak Road Mau Tan Street	媽橫路 民合徑 民德路 牡丹街
N:	Nim Wan Road	稔灣路
O:	On Chun Lane On Hong Road On Leung Lane On Shun Street On Tat Square	安駿里 安康路 安良里 安信街 安達坊
P:	Ping Cheong Path Ping Chuk Lane Ping Fai Path Ping Fuk Lane Ping Ha Road (Starting from the junction of Ping Ha Road and Hung Tin Road and moving Northwards) Ping Hing Lane Ping Shan Lane Ping Shan Nam Pak Road Ping Shun Street Ping Tong Street East Ping Tong Street North Ping Tong Street South Ping Tong Street West Ping Wui Street Ping Yee Road Ping Yeung Lane Po Fai Path Po Lok Square Ping Lok Path Ping Wui Street Po Shu Lane	屏昌徑 屏竹里 屏輝徑 屏福里 屏廈路（由屏廈路與洪天路交匯處向北伸延） 屏興里 屏山里 屏山南北路 屏信街 屏唐東街 屏唐北街 屏唐南街 屏唐西街 屏會街 屏義路 屏楊里 保輝徑 寶樂坊 平樂徑 屏會街 寶樹里
S:	San Hi Tsuen Street San Sik Road Sha Chau Lei Road Sha Tseng Road	新起村街 新錫路 沙洲里路 沙井路

	Shan Ha Road Shek Po Road Shui Pin Wai Road Sik Kong Wai Road Sai Ching Street Sai Tai Street Sai Yu Street Sau Fu Street Shap Pat Heung Road Shui Che Kwun Lane Shui Che Kwun Street Shui Pin Wai Road	山下路 石埗路 水邊圍路 錫降圍路 西菁街 西堤街 西裕街 壽富街 十八鄉路 水車館里 水車館街 水邊圍路
T:	Tai Fung Street Tai Kiu Road Tai Lee Street Tai Pei Tau Path Tai Shu Ha Road East Tai Shu Ha Road West Tai To Tsuen Road Tai Tong Shan Road Tan Kwai Tsuen Road Tat Fai Path Tin Ha Road Tong Tai Road Tong Yan San Tsuen Road Town Park Road North Town Park Road South Tung Lok Street	泰豐街 大橋路 泰利街 大陂頭徑 大樹下東路 大樹下西路 大道村路 大棠山道 丹桂村路 達輝徑 田廈路 唐泰路 唐人新村路 公園北路 公園南路 同樂街
W:	Wang Chau Road Wang Fat Path	橫洲路 宏發徑
Y:	Yan Lok Square Yat San Street Yau San Street Yau Shin Street Yu King Square Yu Wing Path Yuen Fat Path	仁樂坊 日新街 又新街 友善街 裕景坊 裕榮徑 元發徑

	Yuen Long Highway (Moving from the junction of Yuen Long Highway and Lam Hi Road till ending at the junction of Yuen Long Highway and Tai Shui Ha Road West)	元朗公路 (沿元朗公路與欖喜路交滙處至元朗公路與大樹下西路交滙處止)
	Yuen Long Hong Lok Road	元朗康樂路
	Yuen Long New Street	元朗新街
	Yuen Long On Hing Street	元朗安興街
	Yuen Long On Lok Road	元朗安樂路
	Yuen Long On Ning Road	元朗安寧路
	Yuen Long Pau Cheung Square	元朗炮仗坊
	Yuen Long Tai Cheung Street	元朗泰祥街
	Yuen Long Tai Hang Street	元朗泰衡街
	Yuen Long Tai Yuk Road	元朗體育路
	Yuen Long Tung Tai Street	元朗東堤街
	Yung Yuen Road	庸園路

	<u>Rural Areas / Villages</u>	<u>郊區 / 鄉村</u>
C:	Chuk San Tsuen	竹新村
F:	Fraser Village Fui Sha Wai Fung Ka Wai Fung Kong Tsuen	禮修村 灰沙圍 馮家圍 鳳降村
H:	Ha Mei San Tsuen Ha Pak Nai Ha Tsuen Ha Tsuen Shi Hau Yau Tin Tsuen Hang Hau Tsuen Hang Mei Tsuen Hang Tau Tsuen Hong Mei Tsuen Hung Tso Tin Tsuen Hung Uk Tsuen	蝦尾新村 下白泥 廈村 廈村市 下攸田村 坑口村 坑尾村 坑頭村 巷尾村 紅棗田村 洪屋村
K:	Kau Lee Uk Tsuen	舊李屋村

	Kiu Tau Wai Kong Tau San Tsuen Kong Tau Tsuen	橋頭圍 港頭新村 港頭村
L:	Lam Hau Tsuen Lau Fau Shan Lee Uk Tsuen Lung Tin Tsuen 來發村(Chinese name only)	欖口村 流浮山 李屋村 龍田村 來發村
M:	Ma Tin Pok Ma Tin Tsuen Mong Tseng Tsuen Mong Tseng Wai Muk Kiu Tau Tsuen	馬田壆 馬田村 輞井村 輞井圍 木橋頭村
N:	Nam Hang Pai Nam Hang Tsuen Ngau Hom	南坑排 南坑村 鰲磡
P:	Pak Fa Tsuen Pak Nai Pak Sha Tsuen Ping Shan Ping Shan San Tsuen	白花村 白泥 白沙村 屏山 屏山新村
S:	San Hei Tsuen San Hing Tsuen San Lee Uk Tsuen San Sang San Tsuen San Sang Tsuen San Uk Tsuen San Wai Sha Chau Lei Sha Kiu Tsuen Sha Kong Wai Sha Tseng Tsuen Sham Chung Tsuen Shan Ha Tsuen Shek Po Tsuen Shek Tong Tsuen Sheung Cheung Wai	新起村 新慶村 新李屋村 新生新村 新生村 新屋村 新圍 沙洲里 沙橋村 沙江圍 沙井村 深涌村 山下村 石埗村 石塘村 上章圍

	Sheung Pak Nai Sheung Yau Tin Tsuen Shui Pin Tsuen Shui Pin Wai Shui Tsiu Lo Wai Shui Tsiu San Tsuen Shung Ching San Tsuen Sik Kong Tsuen Sik Kong Wai Sung Shan New Village	上白泥 上攸田村 水邊村 水邊圍 水蕉老圍 水蕉新村 崇正新村 錫降村 錫降圍 崇山新村
T:	Tai Kei Leng Tai Kiu Tai Tao Tsuen Tai Tong Tsuen Tan Kwai Tsuen Tin Liu Tsuen Tin Sam Tong Fong Tsuen Tong Tau Po Tsuen Tong Yan San Tsuen Tseung Kong Wai	大旗嶺 大橋 大道村 大棠村 丹桂村 田寮村 田心 塘坊村 塘頭埔村 唐人新村 祥降圍
W:	Wing Ning Tsuen Wong Nai Tun Tsuen	永寧村 黃泥墩村
Y:	Yeung Ka Tsuen Yeung Uk Tsuen	楊家村 楊屋村

	<u>Others</u> <i>(e.g., quarters, parks / playground, etc.)</i>	<u>其他</u> <i>(例如 宿舍、公園 / 遊樂場等)</i>
C:	Chung Sing Path Playground	鐘聲徑遊樂場
F:	Family Planning Association of Hong Kong Yuen Long Clinic	香港家庭計劃指導會元朗指導所
H:	Ha Tsuen Sewage Pumping Station	廈村污水抽水站
K:	Kik Yeung Road 5-A-Side Football Pitch Kin Yip Street Playground	擊壤路五人足球場 建業街遊樂場

	Kin Tak Street Playground	建德街遊樂場
L:	Lau Fau Shan Fire Station	流浮山消防局
M:	Ma Tin Road 5-A-Side Football Pitch	馬田路五人足球場
O:	On Hing Playground	安興遊樂場
P:	Ping Shan Tin Shui Wai Leisure and Cultural Building PLK Lee Shau Kee Youth Oasis	屏山天水圍文化康樂大樓 保良局李兆基青年綠洲
S:	Sai Ching Street Children's Playground Sai Ching Street Tennis Courts Shui Che Kwun Street Playground Shui Mun Tau Rest Garden Shui Pin Tsuen Playground Sir Denys Roberts Squash Court, Yuen Long	西菁街兒童遊樂場 西菁街網球場 水車館街遊樂場 水門頭休憩花園 水邊村遊樂場 元朗羅弼時爵士壁球場
T:	Tai Pei Tau Rest Garden Town Park South Playground Town Park North Children's Playground Tsui Sing Lau Pagoda	大陂頭休憩花園 市鎮公園南遊樂場 市鎮公園北兒童遊樂場 聚星樓
Y:	Yuen Long Children's Playground Yuen Long District Community Services Building Yuen Long District Office Building Yuen Long District Sports Association Jockey Club Complex Yuen Long Government Offices Yuen Long Jockey Club Town Square Yuen Long Leisure and Cultural Building Yuen Long Main Road Rest Garden Yuen Long Park Yuen Long Public Library Yuen Long Stadium Yuen Long Swimming Pool Yuen Long Theatre Yuen Long Town Hall	元朗兒童遊樂場 元朗區綜合服務大樓 元朗民政事務處大廈 元朗區體育會賽馬會大樓 元朗政府合署 元朗賽馬會廣場 元朗文化康樂大樓 元朗大馬路休憩花園 元朗公園 元朗公共圖書館 元朗大球場 元朗游泳池 元朗劇院 元朗大會堂

Revised in November 2025
2025 年 11 月修訂